

Fig. 1

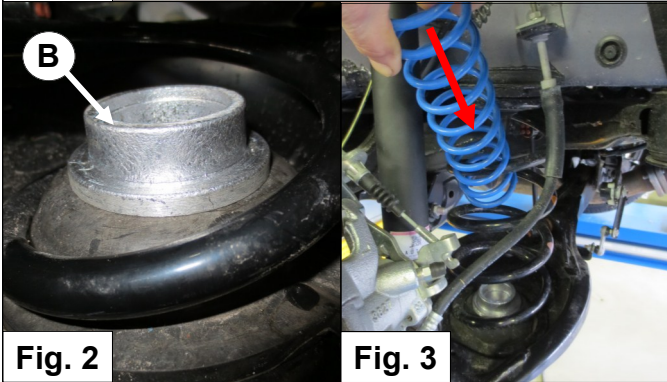


Fig. 2

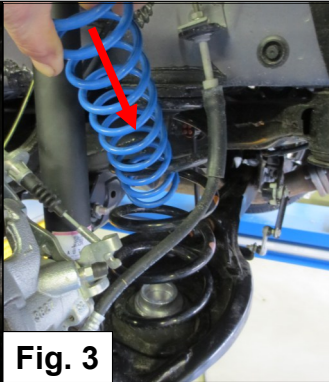


Fig. 3

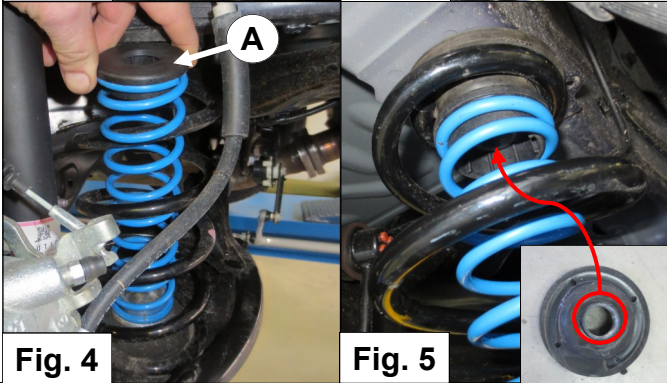


Fig. 4

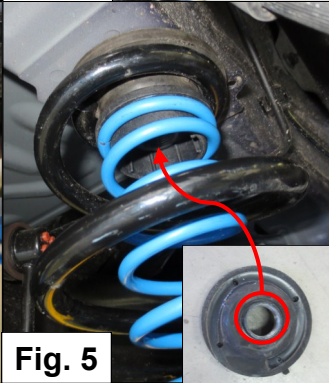


Fig. 5



Fig. 6

NL

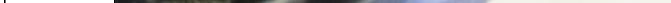
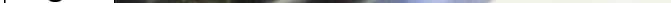
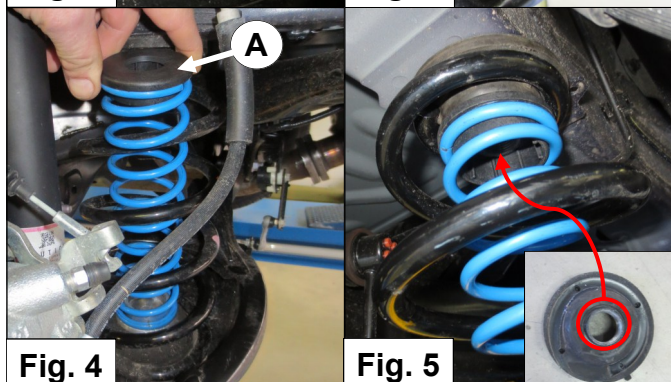
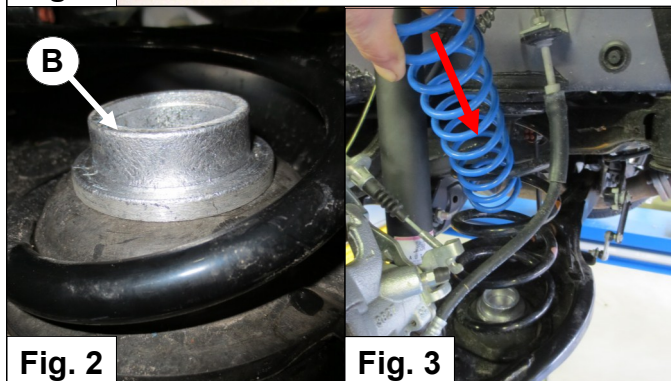
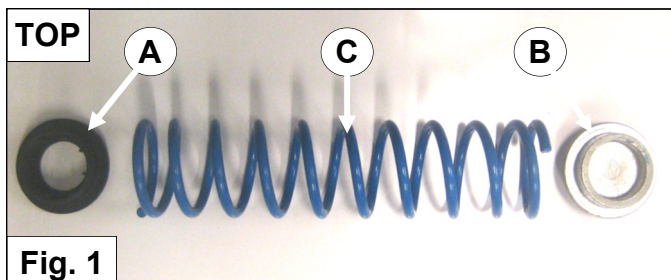
1. Hef de auto uit de veren.
2. Verwijder de achterwielen.
3. Plaats veerschotel **B** (*kunststof of aluminium uitgevoerd*) in het gat van de draagarm. Zie fig. 2.
4. Draai de hulpveer **C** met een kantelbeweging via de bovenste winding in de hoofdveer. Zie fig. 3.
5. Plaats de bovenste veerhouder **A** op de hulpveer **C** en draai de hulpveer helemaal in de hoofdveer. Zie fig. 4.
6. Centreer de veerhouder **A** over de uitstulping van de bovenste veerschotel. Zie fig. 5.
7. Plaats de onderzijde van de hulpveer **C** over veerhouder **B**.
8. Monteer de achterwielen.
9. Laat de auto weer zakken.
10. Stel indien nodig de koplamphoogte opnieuw af.

GB

1. Jack up the car.
2. Remove both rear wheels.
3. Place spring seat **B** (*possible made of plastic or aluminium*) in the recess of the support arm. See Fig. 2.
4. Turn the auxiliary spring **C** from the top winding with a tilting movement into the main spring. See Fig. 3.
5. Fit the upper spring seat **A** on the auxiliary spring **C** and turn the auxiliary spring all the way into the main spring. See Fig. 4.
6. Centre spring seat **A** over the bulge of the upper spring seat. See Fig. 5.
7. Place lower side of auxiliary spring **C** on spring seat **B**.
8. Fit both rear wheels.
9. Lower the car.
10. If necessary, readjust the headlight beams.

D

1. Heben Sie das Fahrzeug an.
2. Entfernen Sie beide Hinterräder.
3. Legen Sie Federteller **B** (*Kunststoff oder Aluminium ausgeführt*) wieder in der Aussparung von der Träger. Siehe Abb. 2.
4. Drehen Sie den Hilfsfeder **C** durch den oberen Federwindung mit einer Neigungs-bewegung in der Hauptfeder. Siehe Abb. 3.
5. Stellen Sie den obere Federteller **A** auf der Hilfsfeder **C** und drehen Sie die Hilfsfeder **C** völlig in der Hauptfeder. Siehe Abb. 4.
6. Zentrieren Sie den Federteller **A** auf der Federhalter. Siehe Abb. 5.
7. Legen Sie die Unterseite des Hilfsfeder am Federteller **B**.
8. Montieren Sie beide Hinterräder.
9. Das Fahrzeug absenken.
10. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.



F

1. Soulevez la voiture hors de ressorts.
2. Enlever les roues arrière.
3. Placez la coupelle inférieure **B** (réalisée plastique ou aluminium) arrière dans le bras du suspension. Voir fig. 2.
4. Tourner le ressort auxiliaire **C** par le haut enroulement avec un mouvement de basculement dans le ressort principal. Voir fig. 3.
5. Placez la coupelle supérieure **A** sur le ressort auxiliaire **C** et serrer le ressort auxiliaire **C** complètement dans le ressort principal. Voir fig. 4.
6. Centre la coupelle supérieure **A** sur le bord de la coupelle supérieure. Voir fig. 5.
7. Placez la partie inférieure du ressort auxiliaire **C** sur la coupelle inférieure **B**.
8. Installez les deux roues arrière.
9. Laissez la voiture vers le bas.
10. Réglez à nouveau la hauteur des phares.

S

1. Hissa upp bilen.
2. Demontera de båda bakhjulen.
3. Montera fjäderplattan **B** (plast eller aluminium) tillbaka i bärarmen. Se figur 2.
4. Vrid hjälpfjädern **C** genom den övre fjädern spole med en tippning rörelsen i huvudfjädern. Se figur 3.
5. Placera det övre fjäderplattan **A** på hjälpfjädern **C** och vrid hjälpfjädern hela vägen in i huvudfjädern. Se figur 4.
6. Centra fjäderplattan **A** över kanten på övre fjäderplattan. Se figur 5.
7. Placera undersidan av den hjälpfjädern **C** på fjäderplattan **B**.
8. Montera de båda bakhjulen
9. Sänk bilen tillbaka.
10. Justera huvudstrålkastarna.

E

1. Levante el coche de los muelles
2. Desmontar las dos ruedas traseras.
3. Coloque la resorte de placa **B** detrás en el brazo de soporte. Véase fig. 2.
4. Gire el muelle auxiliar **C** con un movimiento de inclinación en el muelle principal. Véase fig. 3.
5. Coloque la resorte de placa superior **A** sobre el muelle auxiliar **C** y gire el muelle auxiliar completamente en el muelle principal. Véase fig. 4.
6. Centre la placa de resorte **A** sobre el borde de la placa de resorte superior. Véase fig. 5.
7. Coloque la parte inferior del resorte auxiliar **C** en la placa de resorte **B**.
8. Monte las dos ruedas traseras.
9. Se deja el coche hacia abajo.
10. Reajuste la luz de los faros.